4-183-869-**02**(1)

SONY

Digital Color Printer

Quick Guide **Page 2**
Guía Rápida **Página 3**
Guida rapida **Pagina 4**
クイックガイド **5 ページ**
Guide rapide **Page 6**
Kurzanleitung **Seite 7**
快速使用指南 第 8 页

UP-DR80

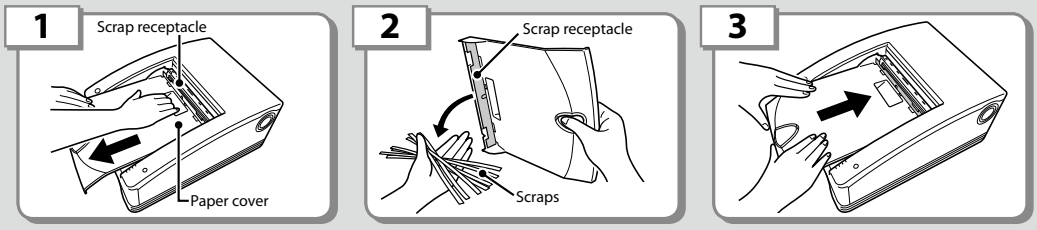
© 2010 Sony Corporation

SONY

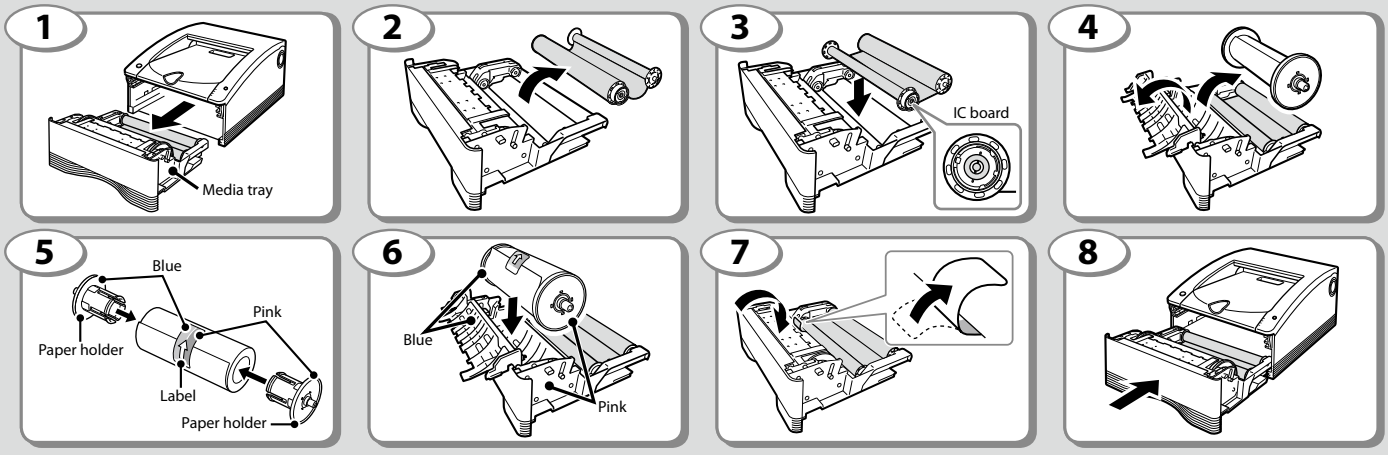
UP-DR80 Quick Guide

English

Removing Scraps

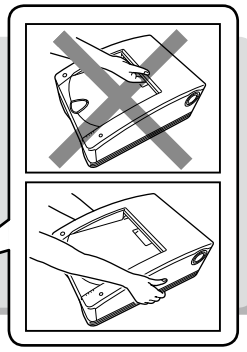


Replacing the Ink Ribbon and Paper



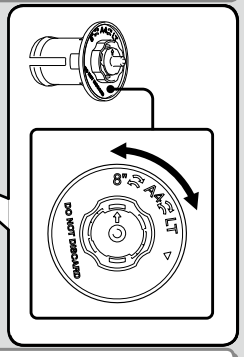
Notes

- When loading the ink ribbon and paper, remove the media tray from the printer. (Fig. 1)
- When replacing an ink ribbon, **replace both the ink ribbon and the paper.**
- When transporting the printer, be sure to remove the paper scraps, paper, ink ribbon, and paper holders beforehand.
- Do not open the media tray and paper cover while printing is in progress or while the printer indicators are blinking.
- Do not lift the printer by the paper outlet.



Troubleshooting

- All of the indicators are lit and printing is disabled.
  - →Turn off the printer, and turn it on again.
- If the ALARM indicator is lit:
  - →Make sure that the colors of the paper holders and the colored label on the paper match. (Fig. 5)
  - →Make sure that the selector on the paper holder matches the paper size.
  - →Make sure that the label on the paper has been removed. (Fig. 7)
  - →Remove any printouts that have accumulated on the paper cover.
- If the CLEANING and ALARM indicators are lit:
  - →Remove any paper scraps that have accumulated in the scrap receptacle. (See "Removing Scraps")



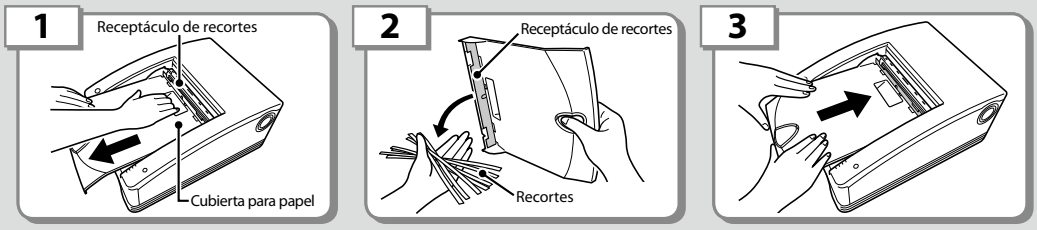
➔If a problem persists, refer to the operating instructions.

SONY

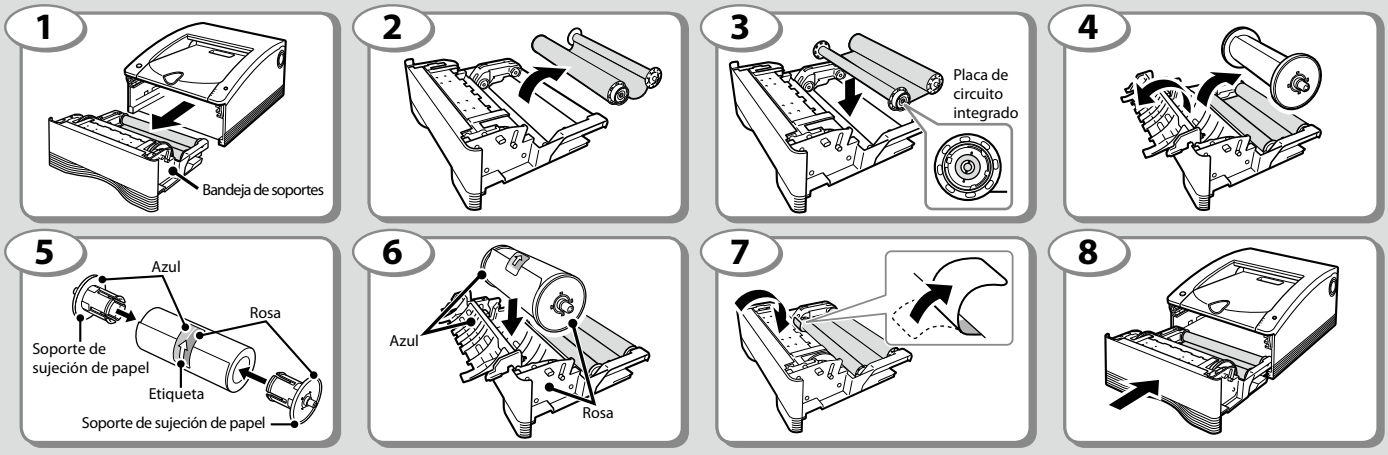
UP-DR80 Guía Rápida

Español

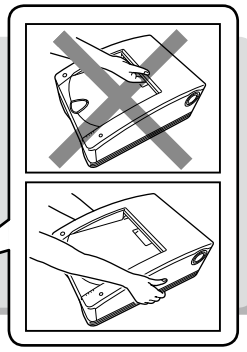
Eliminación de los recortes



Sustitución de la cinta entintada y del papel

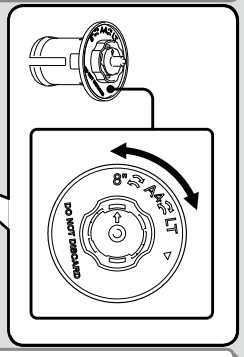


Notas



- Cuando cargue la cinta entintada y el papel, extraiga la bandeja de soportes de la impresora. (Fig. 1)
- Cuando sustituya la cinta entintada, **sustituya tanto la cinta como el papel.**
- Si va a transportar la impresora, primero retire los recortes de papel, extraiga la cinta entintada y los soportes de sujeción de papel.
- No abra la bandeja de soportes ni la cubierta para papel durante la impresión de documentos ni si los indicadores de la impresora están parpadeando.
- No levante la impresora por la salida de papel.

Solución de problemas



- Todos los indicadores están encendidos y la impresión se encuentra desactivada.
  - →Apague la impresora y, a continuación, enciéndala de nuevo.
- Si se enciende el indicador ALARM:
  - →Asegúrese de que los colores de los soportes de sujeción de papel coinciden con la etiqueta de color del papel. (Fig. 5)
  - →Asegúrese de que el selector del soporte de sujeción de papel coincide con el tamaño del papel.
  - →Asegúrese de que se haya retirado la etiqueta del papel. (Fig. 7)
  - →Retire las impresiones que se hayan acumulado en la cubierta para papel.
- Si los indicadores CLEANING y ALARM se encienden:
  - →Retire los recortes de papel que se hayan acumulado en el receptáculo de recortes. (Consulte "Eliminación de los recortes".)

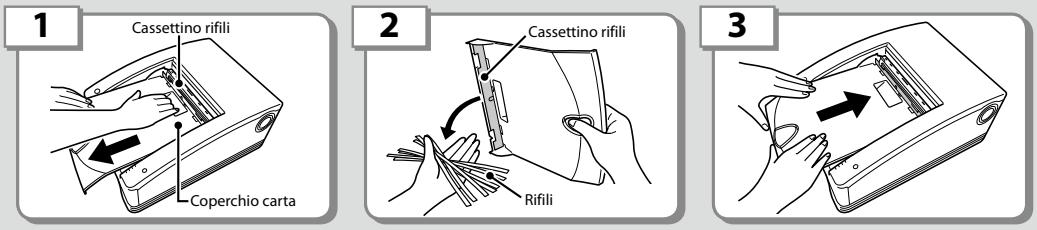
→Si alguno de estos problemas persiste, consulte el manual de instrucciones.

SONY

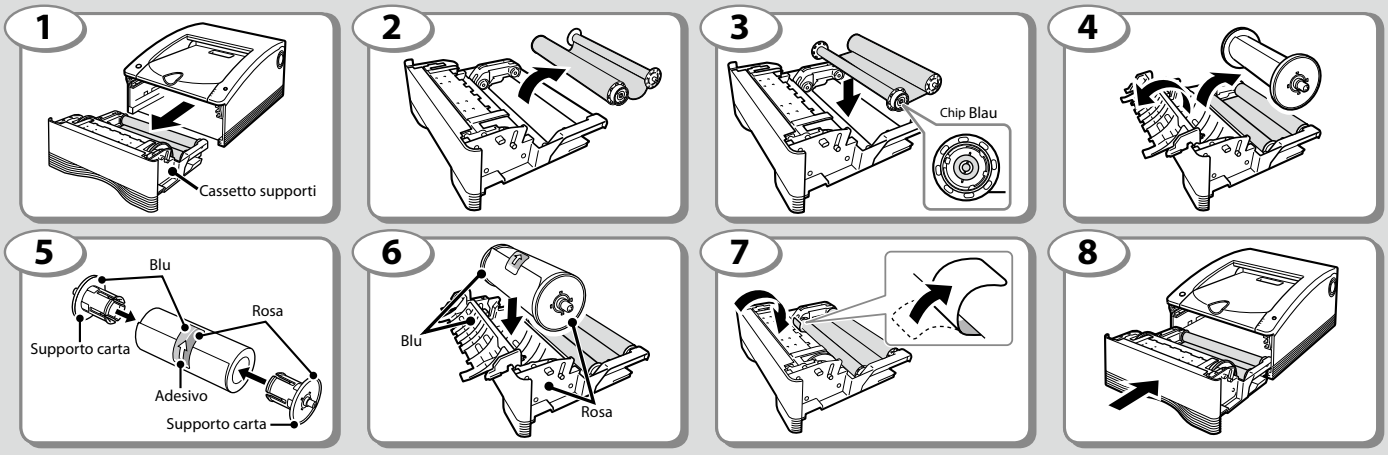
UP-DR80 Guida rapida

Italiano

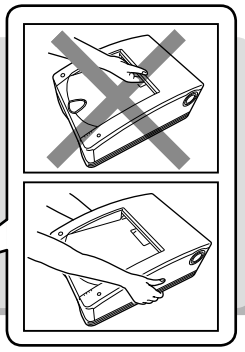
Rimozione dei rifili



Sostituzione di nastro inchiostro e carta



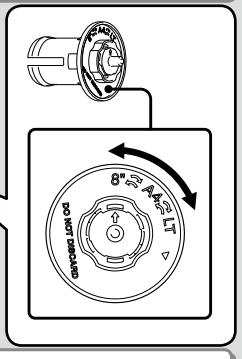
Note



- Quando si caricano nastro inchiostro e carta, rimuovere il cassetto supporti dalla stampante. (Fig. 1)
- Quando si sostituisce il nastro inchiostro, **sostituire sia il nastro inchiostro che la carta.**
- Prima di trasportare la stampante, assicurarsi di rimuovere i rifili di carta, la carta, il nastro inchiostro e i supporti carta.
- Non aprire il cassetto supporti e il coperchio carta quando la stampa è in corso o quando gli indicatori della stampante stanno lampeggiando.
- Non sollevare la stampante afferrandola dall'uscita carta.

Ricerca e risoluzione dei problemi

- Tutti gli indicatori sono accesi e la stampa è disabilitata.
  - →Spegnere e riaccendere la stampante
- Se l'indicatore ALARM è accesso:
  - →Assicurarsi che i colori dei supporti carta corrispondano con il colore dell'adesivo sulla carta. (Fig. 5)
  - →Assicurarsi che il selettore sul supporto carta corrisponda al formato carta.
  - →Assicurarsi che l'adesivo sulla carta sia stato rimosso. (Fig. 7)
  - →Rimuovere tutte le stampe accumulate sul coperchio carta.
- Se gli indicatori CLEANING e ALARM sono accesi:
  - →Rimuovere i rifili di carta accumulati nel cassettino rifili. (Vedere "Rimozione dei rifili")



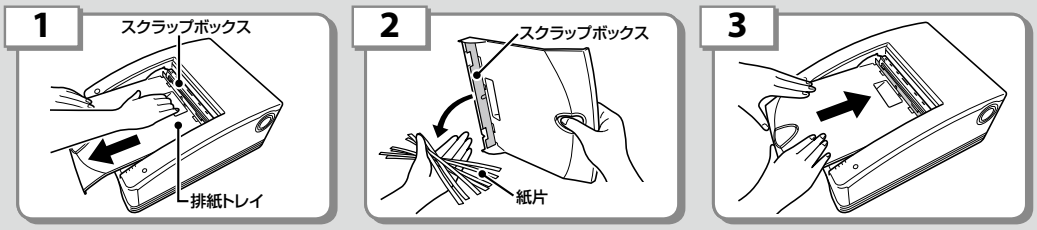
➔Se un problema persiste, fare riferimento alle istruzioni per l'uso.

SONY

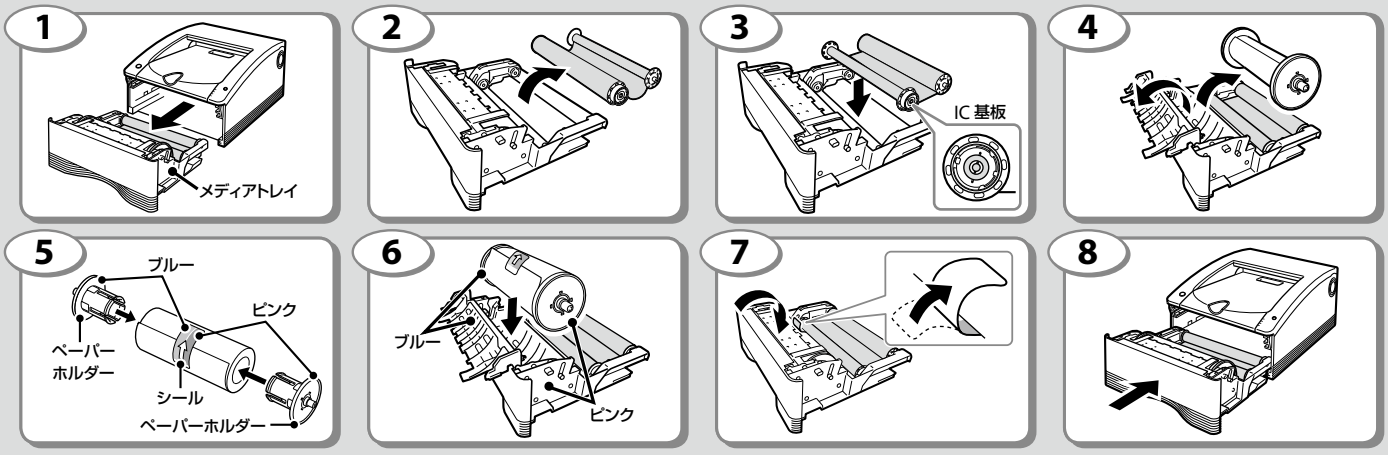
UP-DR80 クイックガイド

日本語

紙片の捨て方

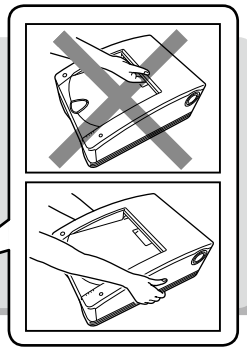


プリント紙とインクリボンの交換



ご注意

- プリント紙とインクリボンを取り付けるときは、メディアトレイを本体から外してください。（1 参照）
- インクリボンを交換する際は、プリント紙も**同時に交換**してください。
- プリンター輸送時は、紙片、プリント紙、インクリボン、ペーパーホルダーを取り出してください。
- 印刷中や本体ランプ点滅中には、メディアトレイ／排紙トレイを開けないでください。
- 排紙口を持たないでください。



トラブルシューティング

Q: すべてのランプが点灯したままプリントできない。

A: 電源を一度切り、再度入れてください。

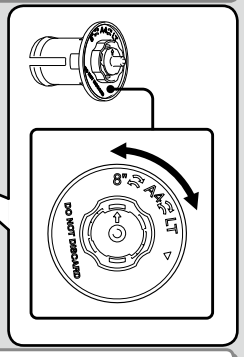
Q:「ALARM」ランプが点灯した。

A : ペーパーホルダーの色とプリント紙のシールの色を合わせて取り付けましたか。（5 参照）

A : ペーパーホルダーのセレクターとプリント紙のサイズが合っていますか。

A : プリント紙に貼ってあるシールが剥がされていますか。（7 参照）

A : 排紙トレイの上に印刷したプリント紙がたまっていませんか。



Q:「CLEANING」と「ALARM」ランプが点灯した。

A: スクラップボックスにたまった紙片を取り除いてください。（「紙片の捨て方」を参照）

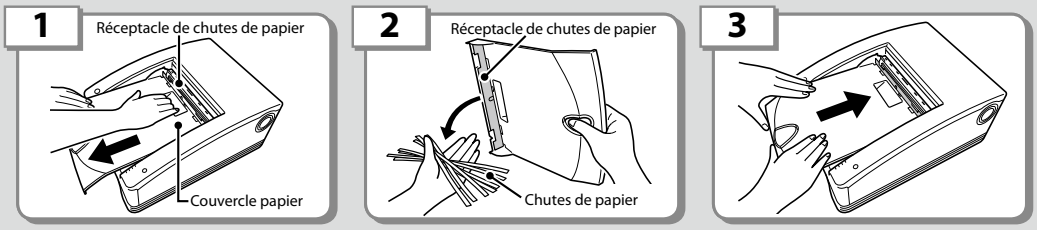
➔ 解決できなかった場合は、取扱説明書をご確認ください。

SONY

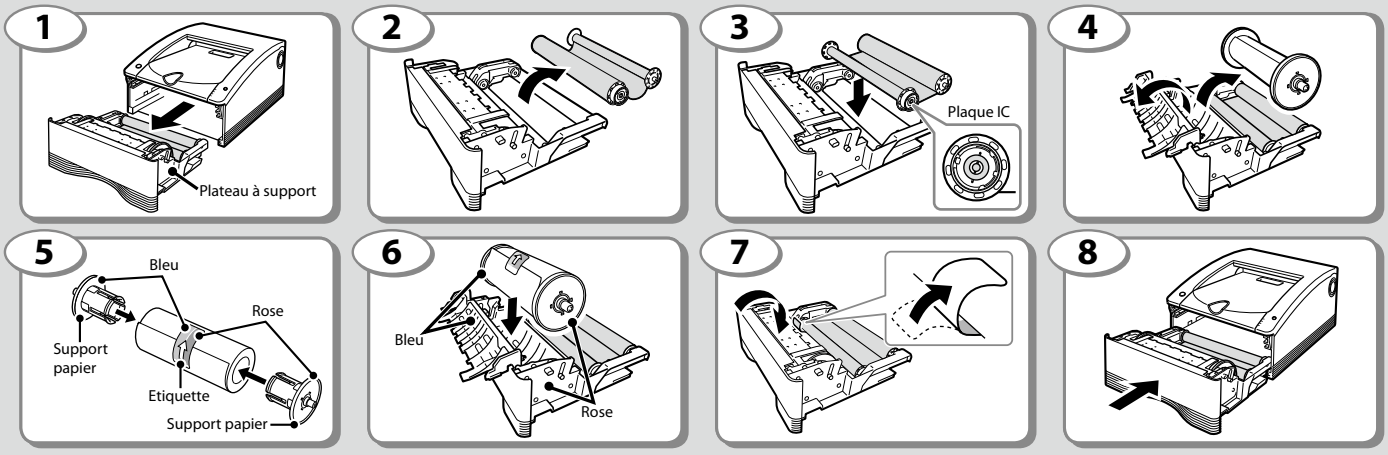
UP-DR80 Guide rapide

Français

Retrait des chutes de papier

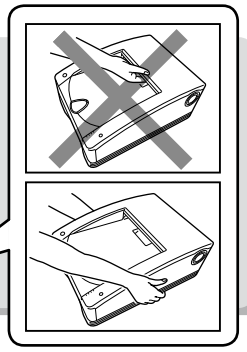


Remplacement du ruban d'encre et du papier



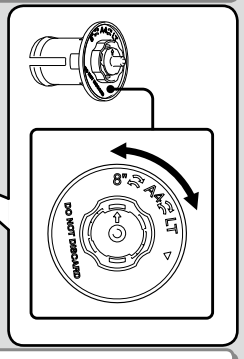
Remarques

- Lors du chargement du ruban d'encre et du papier, retirez le plateau à support de l'imprimante. (Fig. 1)
- Lors du remplacement d'un ruban d'encre, **remplacez le ruban d'encre ainsi que le papier.**
- Lors du transport de l'imprimante, assurez-vous auparavant d'enlever les chutes de papier, le papier, le ruban d'encre et les supports papier.
- N'ouvrez pas le plateau à support ni le couvercle papier lorsque l'impression est en cours ou lorsque les indicateurs de l'imprimante clignotent.
- Ne soulevez pas l'imprimante par la sortie papier.



Guide de dépannage

- Tous les indicateurs sont allumés et l'impression est désactivée.
  - →Mettez l'imprimante hors tension et remettez-la sous tension.
- Si l'indicateur ALARM est allumé :
  - → Vérifiez que les couleurs des supports papier et de l'étiquette colorée sur le papier correspondent. (Fig. 5)
  - → Vérifiez que le sélecteur sur le support papier corresponde au format papier.
  - →Vérifiez que l'étiquette sur le papier a été enlevée. (Fig. 7)
  - →Enlevez tous les imprimés qui se sont accumulés sur le couvercle papier.
- Si les indicateurs CLEANING et ALARM sont allumés :
  - →Enlevez toutes les chutes de papier qui se sont accumulées dans le réceptacle de chutes de papier. (Reportez-vous à "Retrait des chutes de papier")



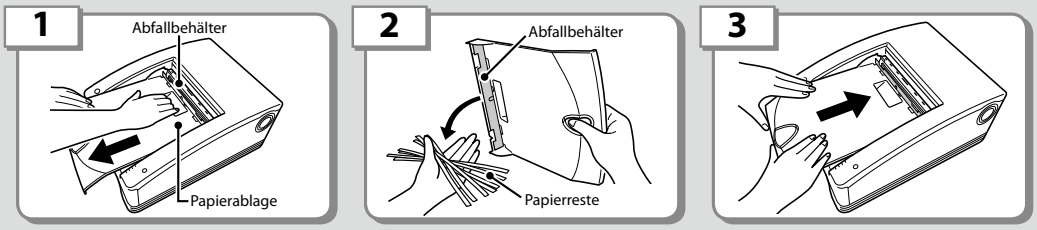
➔Si un problème persiste, consultez le mode d'emploi.

SONY

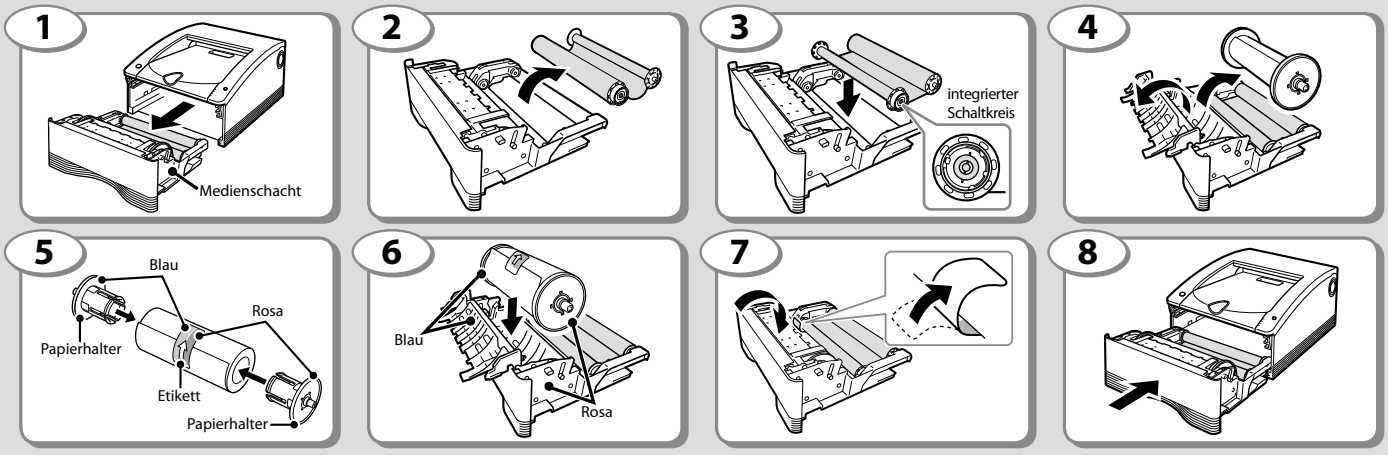
UP-DR80 Kurzanleitung

Deutsch

Entfernen von Papierresten

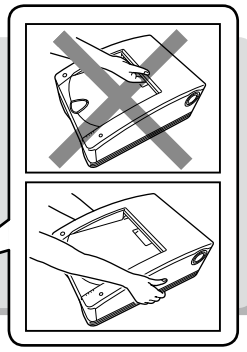


Auswechseln von Farbband und Papier



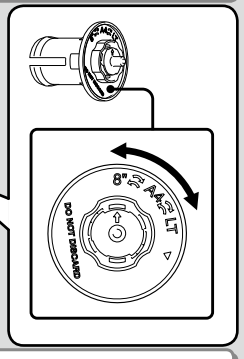
Hinweise

- Entfernen Sie den Medienschacht aus dem Drucker, bevor Sie Farbband und Papier einlegen. (Abb. 1)
- Wenn Sie ein Farbband wechseln, **wechseln Sie außer dem Farbband auch das Papier.**
- Entfernen Sie vor dem Transportieren des Druckers Papierreste, Papier, Farbband und Papierhalter.
- Lassen Sie den Medienschacht und die Papierabdeckung geschlossen, wenn ein Druckvorgang abläuft oder die Anzeigen des Druckers blinken.
- Heben Sie den Drucker nicht an der Papierausgabe an.



Fehlerbehebung

- Alle Anzeigen leuchten, und das Drucken ist nicht möglich.
  - →Schalten Sie den Drucker aus und erneut ein.
- Falls die Anzeige ALARM leuchtet:
  - →Stellen Sie sicher, dass die Farben der Papierhalter und des farbigen Etiketts am Papier übereinstimmen. (Abb. 5)
  - →Stellen Sie sicher, dass die Stellung des Wahlschalters am Papierhalter dem Papierformat entspricht.
  - →Stellen Sie sicher, dass das Etikett am Papier entfernt wurde. (Abb. 7)
  - →Entfernen Sie sämtliche Ausdrucke, die sich auf der Papierabdeckung angesammelt haben.
- Falls die Anzeigen CLEANING und ALARM leuchten:
  - →Entfernen Sie sämtliche Papierreste, die sich im Abfallbehälter angesammelt haben. (siehe„Entfernen von Papierresten“)



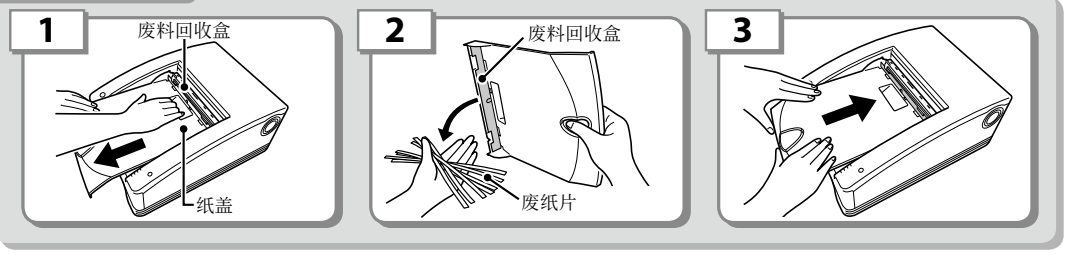
➔Falls weiterhin Probleme bestehen, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach.

SONY

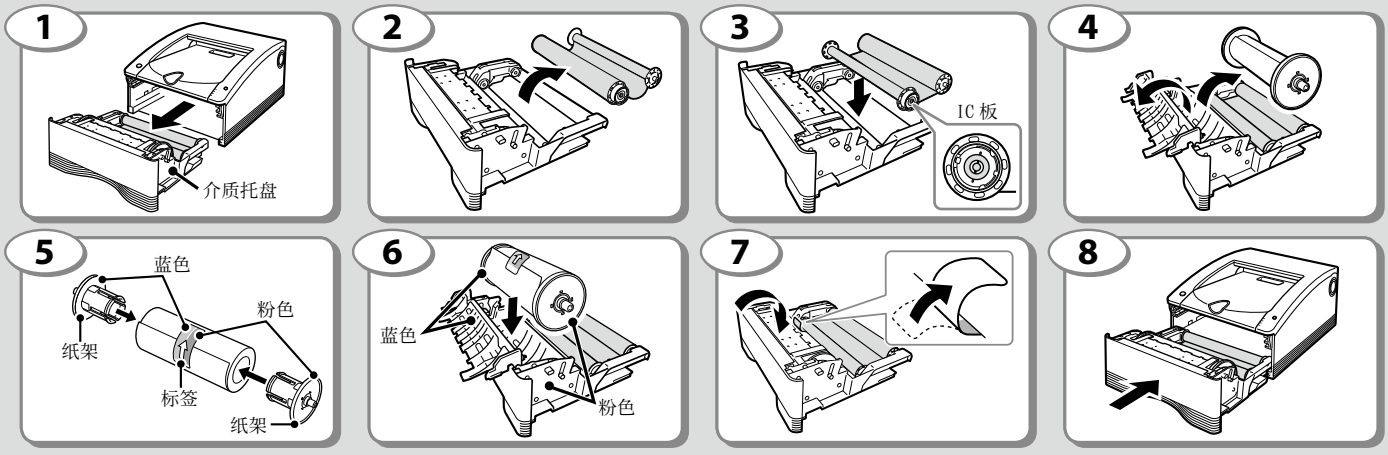
UP-DR80 快速使用指南

中文

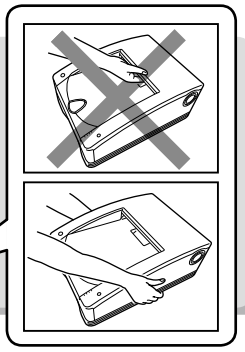
取出废纸片



更换色带和打印纸



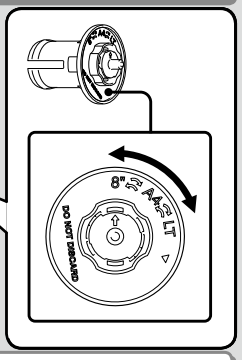
注意



- 装入色带和打印纸时，请从打印机中取出介质托盘。(图 (1))
- 更换色带时，**请同时更换色带和打印纸。**
- 运输打印机时，务必预先取出废纸片、打印纸、色带和纸架。
- 请勿在打印过程中或打印机指示灯闪烁时打开介质托盘和纸盖。
- 请勿通过出纸口提起打印机。

故障排除

- 所有指示灯均亮起且打印被禁用。
  - →关闭打印机，然后重新开启。
- 如果 ALARM 指示灯亮起：
  - →确保纸架的颜色与打印纸上的彩色标签相符。(图 (5))
  - →确保纸架上的选择器与纸张尺寸相符。
  - →确保已撕去打印纸上的标签。(图 (7))
  - →取下纸盖上堆积的所有打印输出。
- 如果 CLEANING 和 ALARM 指示灯亮起：
  - →取出废料回收盒中堆积的所有废纸片。(请参阅“取出废纸片”)



➔ 如果问题仍然存在，请参阅操作说明。

お問い合わせは
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社　〒108-0075　東京都港区港南1-7-1

http://www.sony.net/